

# زیارت در دائرة المعارف اسلام

\* اسکات اس. ریس

\* ترجمه: هادی ولی پور

## چکیده:

برگترین مجموعه پژوهشی مستشرقین در رابطه با دین اسلام، دائرة المعارف اسلام (EI) نشر لیلن هلند است که با تلاش خاورشناسانی چون گلدنزیهر، دخویه و هوتسما از سال ۱۹۰۸ میلادی آغاز و تاکنون به ویراست سوم (EI) رسیده است.

از آنجاکه موضوع زیارت به جهت پرسش‌ها و چالش‌های فراروی آن در عصر حاضر، مورد توجه اندیشمندان مسلمان بسیاری قرار گرفته، به نظر می‌رسد ترجمه و ارزیابی مطالبی که از نگاه تاریخی و با روش خاص مستشرقین غیر مسلمان نگاشته شده، می‌تواند در تبیین برخی ابعاد موضوع مفید باشد.

مدخل زیارت در دائرة المعارف اسلام، مدخلی مفصل است که توسط چندین تن از مستشرقان تحریر گشته و مناسک و کتاب‌های زیارتی را در ده نقطه مهم از جهان اسلام مورد بررسی قرار داده است. در این مقاله، تنها بخش نخست آن ترجمه شده و بخش‌های بعد نیز - در صورت توفیق - در شماره‌های آینده ملحق می‌گردند.

کلمات کلیدی: زیارت، مقبره، مناسک، قدیس، شفاعت

\*. استاد یار تاریخ در دانشگاه آریزونای شمالی، ایالات متحده آمریکا.

Scott S. Reese.  
\*. مدیر ترجمه پژوهشکده حج و زیارت، Hadi.Valipoor.B@Gmail.com

## گسترهٔ جغرافیایی زیارت

زیارت به معنای دیدار و سفر مؤمنان به مکانی مقدس، آرامگاه و مقبره است. [۱] در این مقاله مبحث زیارت در ده عنوان بررسی می‌شود. شایان توجه است رویکرد این مقاله تنها بر پایهٔ منابع تاریخی است:

۱. در سرزمین‌های مرکزی و شرقی عرب در دوران قبل از مدرنیته (۱۸۰۰ م.)؛
۲. در سرزمین‌های عربی مرکزی از ۱۸۰۰ میلادی تا به امروز؛
۳. در میان قبطیان مصر؛
۴. در مغرب؛
۵. در ایران و سایر سرزمین‌های شیعه مذهب؛
۶. در خاک ترکیه و همچنین بالکان و آسیای مرکزی؛
۷. در میان مسلمانان هند؛
۸. در اندونزی
۹. در آفریقای مرکزی و غربی؛
۱۰. در شاخ آفریقا.

## میقات حج

### زیارت در سرزمین‌های مرکزی و شرقی عرب قبل از مدرنیته (۱۸۰۰ م.)

برخلاف حج به عنوان زیارت اصلی و عمره که در مرتبهٔ دوم اهمیت قرار دارد، به بقیهٔ زیارات در متن مقدس (قرآن) اشاره نشده است. در منابع قرون وسطایی عربی و عبری یهودیان و مسیحیان، فراوان به ایشان دستور داده شده تا به زیارت مقابر و آرامگاه‌های اشخاص مقدس بروند (J.W. Meri, 1998) و یهودیانی که در نزدیکی سرزمین‌های شرقی ساکن بودند، به طور معمول به زیارت اماکن مقدس در سرزمین (بیت المقدس)، شام، عراق و ایران می‌رفتند. بنیادی‌ترین و مهمترین معنای لفظ «زیارت» برای قبور مردگان استفاده می‌شود (زيارة القبور)؛ همچنانکه در منابع مختلف سنن و احادیث منعکس شده اما هرگز به طور خاص در مورد قدیسین و پیامبران به کار نرفته است. در دیگر منابع قرون وسطایی نیز به جای لفظ زیارت از الفاظ سفر یا سفر به زیارت قبور استفاده شده است. در احادیث پیامبر اسلام، عموماً نسبت به زیارت عبادتگاه‌های مسیحیان، تبعیت از سنت‌های بت پرستی و شرک و همچنین بر جسته ساختن قبرها و بالا

آوردن مقبره از سطح زمین ممانعت شده است. پیامبر اسلام به زیارت مقابر افراد در گذشته می‌شتافت تا برای آنان دعا و برایشان درخواست آمرزش کند. زیارت در موارد دیگری نیز غیر از زیارت قبر به کار می‌رود. برخی از مریدان و زاهدان به زیارت مسجد یا اماکن مقدس می‌روند و برخی از آنها نیز زیارت اشخاص مقدس و افسانه‌های مربوط به ایشان که در آن صحبت از چشمہ و چاه و کوه و غار وغیره است را به جامی آورند. همچنین زیارت قدیسین در گذشته (ولیاء الله)، پیامبران، عارفان و اشخاص مقدس نیز معمول است.

نوع دیگری از زیارت به اشیا قابل احترام تعلق می‌گیرد؛ مانند پافزار (یا کفش) پیامبر (al.Yunini, 1954) همچنین مریدان به زیارت مرشدان قدیس و صوفیان و افرادی که به خاطر پارسایی شان مورد احترام‌اند، می‌روند تا از ایشان بینش معنوی برگیرند و متبرک گردند. (M.M.Chamberlain)

در یکی از قدیمی‌ترین منابع متکلمین مسلمان در قرن دوم قمری (قرن هشتم میلادی) در خصوص آداب زیارت مطالبی آمده است. حسن بصری (م ۷۲۸ق، ۱۱۰م) در متنی که در رابطه با آداب و منش صحیح زیارت قبور است، به سرزنش افرادی می‌پردازد که هدف اصلی زیارت را به فراموشی سپرده و خویشتن را به رفتارهای ناپسندی؛ مانند اکل و شرب مشغول کرده‌اند (al-Turkumani, 1986).

### الف) زیارت شیعیان در سرزمین‌های عربی

شیعیان - اهل هر منطقه‌ای که باشند - به زیارت حرم نواده پیامبر [امام] حسین [عائظة] و دیگر امامان شیعه توجه بسیاری دارند. البته زیارت به مثابه حج واجب نبوده، به‌طوری که همان درجه وجوب، همان فضایل و همان پاداش‌ها بدان نسبت داده شود. عتبات بزرگ شیعه و شهرهای زیارتی، تقریباً قبله دوم ایشان به حساب می‌آید. تهدید به مجازات الهی برای کسانی که عمل زیارت را انجام نمی‌دهند به‌طور برجسته‌ای در روایات به چشم می‌خورد. شیعیان به شفاعت امامان برای پیروانشان معتقدند، برخلاف سنی‌ها و عالمنی مانند غزالی و ابن قیم جوزی که منکر شفاعت امامان بوده و آن را تنها به پیامبر نسبت می‌دهند. روایات زیارت در بستر خصوصی سنی و شیعه طلوع کرد و با کشtar [امام] حسین و شیعیانش در کربلا شدت گرفت.

اقامه نماز واجب (صلة الفريضة) برابر با انجام حج برآورد شده و خواندن نماز نافله برابر با انجام عمره. برخی روایات شیعی اظهار می دارند که زیارت کربلا در روز عرفه برابر با هزار حج و هزار عمره و هزار جهاد با همراهی پیامبر است. (al-Shaykh al-Mufid, 1988, p20) از آنجا که زیارت به عنوان یک جایگزین قانونی و شرعی برای حج نیست بنابراین، معنای این پاداشها که از پاداش حج هم تجاوز کرده، مشخص است. ابا عبدالله (امام صادق [ع]) ملزمات زیارت حسین [ع] را با انجام حج مشابه دانسته و گفته است: آنچه در زیارت حسین واجب است، همانهایی است که در حج واجب است. (Ibn Kuluya . p.250 . Ibid, p. 141) در بسیاری از روایات نیز جایگاه ستوده زیارت بیان شده است. (Taylor, 1992, p. 3)

شیعیان بیش از اهل سنت بر آین زیارت تأکید دارند و در حقیقت هیچ متکلم شیعی مخالف انجام زیارت نیست. نهادینه شدن آین زیارت منجر به شکل گیری مراکز زیارتی در شهرها و شهرستانهای عراق گردید. همینطور جایگاه زیارتی امامان شیعه و خانواده پیامبر حتی بعد از سلسله فاطمیون مصر در دیگر سلسله‌های سنی مذهب حفظ گردید.

## ب) مخالفت با زیارت

مخالفت با زیارت پس از تأسیس مکتب فقهی حنبلی در عراق متبلور گشت. احمد بن حنبل چنین مخالفتی نداشت بلکه نسل‌های بعدی عالман حنبلی نگران اعمال زیارتی مسلمانان بودند که مخالف قرآن و سنت به شمار می‌آمد. ابن حنبل در ابتدا مخالف قرائت قرآن در مراسم تدفین بود اما بلافاصله در فتوای خود تجدید نظر نمود.

(al Ghazali, p. 492)

حنبلی‌ها تصریح می‌کردند از آنجاکه تقدیس امامان و افراد پارسا و زیارت قبورشان هیچ سابقه دینی ندارد (به استثنای قرائت سوره فاتحه برای افراد در گذشته و تفکر در مورد مرگ و قیامت)، زیارت عملی بدعت آمیز به شمار آمده و تقدیس افراد پارسا مصدق شرک است. حنبلی‌ها همچنین زیارت را به این دلیل که موجب تشویق امور غیر اخلاقی؛ مانند اختلاط زن و مرد در موسم‌های زیارتی می‌گردد رد کردند. از

اولین محکومیت‌های صادر شده در خصوص زیارت سخنان فقیه بغدادی ساکن دمشق ابن عقیل (م ۵۱۳ ق. ۱۱۱۹) است. وی احساسات مردم نادان و رنجور (مردم عادی) را با این شعار که «این اعمال زیارتی چیزهای خود درآورده است» برانگیخت. ابن عقیل استدلال می‌کند که طرفداران فرق مذهبی‌ای که معتقد به زیارت قدیسان هستند، زیارت قبور و حرم‌ها را با استناد به روایتی از صحابی پیامبر، جابر بن عبد الله انصاری توجیه می‌کنند. در این روایت بیان شده که پیامبر مسجد احزاب را در سه روز دوشنبه، سه شنبه و چهارشنبه زیارت کرد (G.Makdisi, 1997, p.209).

بنابر این روایت، ابن عقیل و نسل‌های بعدی از حنبلی‌ها این مساله را بررسی کردند که آیا زیارت قبور قدیسان و اولیاء الله و حرم ایشان (مشاهد) و همچنین مساجدی که قبور اولیای الهی در آنها قرار دارد، جایز است یا خیر؟

زاهدان و عابدان نیز در مناجات‌های دینی شبانه که به نام «احیاء» معروف است، به خواندن قرآن و نماز و دعا در کنار این قبور اهتمام دارند. اینگونه مراسمات به‌طور غیر قابل توجیهی در مظالم اتهام قرار داشت. ابن عقیل، وقایعی از زنان و مردان ذکر می‌کند که در اینگونه مجالس مرتکب اعمال غیر اخلاقی شده‌اند و مبالغ هنگفتی را نیز هدر داده‌اند. وی در ادامه، شرح و تفصیلی از «مراسم اعتراض» ارائه می‌کند که مشتمل بر «چراغ‌های فانوسی، بوسیدن مقابر، پوشاندن قبور با عطر، خطاب کردن مردگان با عریضه‌های دادخواست، نوشتن اذکار بر اوراق، برداشتن مقداری از خاک قبر جهت تبرک و آویزان کردن تکه‌ای از لباس کهنه مرده بر روی درخت» است. وی استدلال می‌کند که این اعمال مانند رسوم جاهلیت عرب است (Makdisi, p. 210).

ابن تیمیه (م ۷۲۸ ق. / ۱۳۲۸) از نخستین ناقدان فرقه‌های قدیس مآب و صاحب رساله‌ها و فتوهای فقهی بسیار چالش برانگیز در موضوع زیارت بود. وی بینشی خاص را در آداب زیارات اولیای الهی در میان مسلمانان و مسیحیان در سراسر خاور نزدیک ارائه کرد؛ به ویژه در دمشق که سال‌های فراوانی محل سکونتش به شمار می‌رفت.

ابن تیمیه میان زیارت بدعت آمیز که با رسومات کافران و یهودیان و مسیحیان آمیخته است و زیارت شرعی که پیامبر اسلام [صلی الله علیه و آله و سلم] بدان سفارش نموده، تفاوت می‌نهد.

زیارت بدعت آمیز به مشابه شرک است؛ زیرا زائر چنین فکر می کند که دعایش در این مرقد و مزار مستجاب می گردد یا برای مردگان دعا می کند و بارش باران را به واسطه وی درخواست می کند و خداوند را به حق آن مرحوم قسم یاد می کند تا نیازهایش برآورده گردد. (Madjmu' fatawa, 1991, v. xxvii, p.31)

با این حال، ابن تیمیه احتمال استجابت دعا را انکار نمی کند تا آنجا که می گوید:

«اگر چیزی هم اعطای گردد از قبال فضایل و شایستگی های اخلاقی صاحب قبر است.» (Iktida al-sirat al-mustakim mukhalafat ahl al-djahim, 1950, p. 374).

در حالی که برخی متکلمان اذعان به نوعی ارتباط میان عالم مردگان و زندگان دارند. ابن تیمیه استدلال می کند که در زیارت شرعی اسلامی، زندگان در استجابت دعاها یشان نیازی به درخواست از مردگان یا شفاعت آنها ندارند، بلکه این مردگان هستند که از زندگان بهره می گیرند و خداوند متعال به واسطه دعای ایشان، بر اموات رحمت و مغفرت می فرستد (Madjmu' fatawa, xxvii, p. 71).

ابن قیم جوزی (م ۷۵۱ ق - ۱۳۵۰م) شاگرد نامدار ابن تیمیه، با ادامه دادن جنگی صلیبی استادش علیه آداب زیارت و ایجاد تهدید علیه جمهور مسلمانان، در قالب جدلی چالشی چنین بیان می کند که آداب و رسوم زیارت در سوریه قرون وسطی؛ مانند آداب و مناسک حج و زائران مکه است. (Ibn Kayyim al Djawziyya, 1986, p. 220).

در اوائل قرن ییstem، خشک مقدسان و هایات که پیروان آموزه های ابن تیمیه بودند دست به تخریب آثار تاریخی بنا شده بر روی مقابر و مزارات صحابه در سرتاسر حجاز زدند.

### ج) تایید زیارت

ابو حامد غزالی (م. ۵۰۵ ق - ۱۱۱۱م) در کتابش «احیاء العلوم» به دفاع از موضوع زیارت پرداخته، مخالفان را مؤاخذه و وجود اولیای الهی و زیارت مزاراتشان را جائز دانسته است. اما وی نیز معنای حقیقی زیارت را تنها مرتبط با اولیای الهی ندانسته است. وجود تقدس موجب مؤثر بودن امکنه حج و زیارت شده است. مسلمانان، حسی فراگیر از تقدس مردگان دارند که در اعمال و آداب زیارت و ارتباط با امکنه مقدس متجلی شده است.

#### د) ادبیات زیارت

کتاب‌های «راهنمای زیارت» (Pilgrimage Guides) در مجموع به عنوان «كتب الزیارة» شناخته می‌شوند. این کتابها، همراه و همدموی برای زائران با تجربه بودند تا افراد مقدس را به یاد داشته باشند و دعای خیری برای قدیسان در گذشته بخوانند و به زیارت آرامگاه یا مقبره آنها بروند. این کتاب‌ها در کنار انعکاس انواع مختلفی از جریان‌ها و احادیث از اوایل دوره اسلامی ارائه کننده در کی واقعی از انواع مراسم زیارات و در نتیجه منبعی مهم برای درک احترام اشخاص مقدس بوده‌اند. این کتاب‌ها گاهی اوقات حتی نام اماکن رایج و مقدس یهودی و مسیحی را نیز ذکر کرده‌اند.

غزالی بر جهان‌شمولی تجربه‌های معنوی زائران متعبد به زیارت اموات تأکید می‌کند و آن را موضوعی پر تکرار در میان راهنمایان حج می‌داند.

زیارت باید مطابق سنت نبوی انجام شود. اهداف زیارت نزد غزالی عبارت‌اند از: تفکر، یادآوری مرگ و دستیابی به رحمت الهی. این دیدگاه را حتی حنبیل‌ها نیز می‌پذیرند. با این حال، ممکن است تصرع کنندگان و عابدان با تفکر و تصرع خود - و نه از طریق قدیس در گذشته به رحمت الهی - دست یابند. تنها پیامبر ﷺ از این قاعده مستثناست. غزالی دو روایت ذکر می‌کند که در یکی از آنها زیارت قبور از اسباب ذکر و عبرت گرفتن به شمار آمده است. زیارت مزارات اولیای خدا جهت طلب رحمت و عبرت بسیار سفارش شده است. پیامبر اسلام ابتدا زیارت قبور را منع و سپس اجازه دادند. آنگاه غزالی به نقل روایتی معتبر در رابطه با [امام] علی [ع] می‌پردازد که در آن پیامبر اسلام نظر خود را در خصوص زیارت مسلمانان از قبور تغییر داد.

برخلاف حنبیل‌ها، غزالی تفاوتی میان زیارت مزارات اولیای الهی و قبور مردگانی که مورد علاقه بستگانشان بودند قائل نمی‌شود؛ زیرا هدف از زیارت و همچنین درخواست از خداوند برای هر دو دسته یکسان است. از آنجاکه پیامبر اسلام مزار مادر خویش را زیارت کردند، برای مسلمانان نیز زیارت قبور جایز و یادآور لحظه مرگ است. اما پیامبر هیچگاه قبری را نبوسید، روی قبری دراز نکشید و بدنش را به قبری نماید.

تعدادی از عوامل مختلف به ظهور کتاب‌های «راهنمای زیارت» به عنوان یکی زائر مذهبی کمک کرده‌اند. گسترش اراضی اسلامی از قرن اول تا سوم هجری منجر به این شد که دانشمندان مسلمان به ثبت و اظهار نظر درباره مکان‌های تدفین صحابه پیامبر [صلی الله علیہ وسلم] پردازند که در شهرهای نظامی (پادگان‌ها) اقامت داشته و در نبردها به شهادت رسیده بودند. احادیث مشابهی با درجات مختلفی از اعتبار، درباره انبیا و دیگر چهره‌های کتاب‌های مقدس نیز ذکر شده‌اند.

احادیث مربوط به زیارت، صورت تکامل یافته‌ای از احادیث فضایل هستند که بر ماهیت اسلامی و حرمت یک مکان از طریق شناسایی محل دفن پیامبران، شهیدان و یا قهرمانان تأکید دارند. چنین روایاتی از محاسن و ویژگی‌های معنوی شهرها، قدیسان و مکان‌های خاص تعریف و تمجید می‌کنند. تدوین سیستماتیک روایات به ظهور تاریخ‌های منطقه‌ای و راهنمایی‌های زیارت شهرهایی مانند قاهره، دمشق، حلب، کوفه و نجف یاری رساند و همچنین به دیگر انواع ادبی که اغلب اماکن زیارتی را ذکر می‌کنند.

تنها نمونه شناخته شده از ادبیات زیارت برای کل جهان اسلام و بخش‌هایی از دریای مدیترانه مسیحی و بیزانس در اواخر قرن ششم و اوایل قرن هفتم قمری، اثر دانشمند و زاهد سوری علی بن ابی بکر بن علی الھروی به نام «الإشارات إلى معرفة الزیارات» است.

تقریباً تمام دانش ما راجع به زیارت در زیارتگاه‌های شبه جزیره عربستان از این منبع به دست آمده است. نویسنده به ثبت مکان‌ها و سنت‌های متداول مرتبط با آنها، بر اساس روایات دست اول و دست دوم می‌پردازد. این کتاب به‌طور منظم روایات مشهور را در بردارد و آنها را به روش‌های گوناگونی ارائه می‌کند؛ گاهی می‌گوید: «گفته می‌شود» (قیل - یقال)، مطابق روایات محلی (کما ذکروا - یذکرون) مطابق آنچه مردم آن محل گفته‌اند (کما ذکر اهل الموضع). او اغلب این روایات را از طریق گفتن این جمله مورد بحث قرار می‌دهد: «حقیقت این است که...» (و الصحیح أَنْ).

این کتاب پایه‌ای برای راهنمایی زیارت اواخر قرون وسطی و تاریخ‌های منطقه‌ای، به‌ویژه در منطقه شام ارائه می‌کند. با این حال بر خلاف دیگر راهنمایی‌های زیارت، هیچ

مدرکی وجود ندارد که نشان دهد برای زیارت به کار گرفته می‌شده است. در واقع، نویسنده این اثر را به «خلیفه عباسی» اختصاص [هדיه] داده است. علاوه بر این، به اندازه راهنمای زیارت مصر در ارائه جهت‌ها و فاصله‌ها صریح نیست. مجموعه اشارات، شبیه به یک برنامه سفر است، اما فاصله بین مکان‌ها و یا مدت زمان صرف شده در یک مکان خاص را ذکر نمی‌کند. در واقع، این راهنما تلفیقی از حافظه، متابع قابل اعتماد و یادداشت‌هایی است که ممکن است جان سالم بدر برده باشند و البته توسط فرانکها<sup>۱</sup> (صلیبی‌ها) در سال ۵۸۸ هجری تصرف شده‌اند. همه راهنمای زیارت از یک زبان مشترک برای اشاره به اماکن زیارتی استفاده می‌کنند، زبانی که نه تنها صرفاً ماهیتی توصیفی دارد بلکه نشان دهنده مراسماتی است که مریدان انجام می‌داده‌اند و همچنین ماهیت مقدس این مکان‌ها.

با نبود یک سنت یکپارچه و جهانی برای کتاب‌های راهنمای زیارت، بسیاری از سنت‌ها و احادیث ظهور یافتند که بازتاب دهنده انواع شیوه‌های محلی و منطقه‌ای بودند. راهنمای زیارتی در سراسر جهان اسلام، ماهیتی است تقاضی دارند؛ به این معنی که اغلب از سنت‌های قبلی گرفته شده‌اند. اولین راهنمای زیارتی شناخته شده، خاستگاه شیعی دارد. کتاب الزيارة فقيه کوفی، حسن بن علی بن فضال تیملی الكوفی (د. ۲۲۴ ق. / ۸۳۸ م.). هیچ ارتباطی بین پیدایش و رشد راهنمای زیارتی در عراق و شکل گیری راهنمای زیارتی در مصر وجود ندارد. راهنمای‌های مصری و یا بعداً سوری، برخاسته از خاستگاهی شیعی نیستند. نویسنده‌گان راهنمای‌های سنیان و شیعیان بر ادبیات فضایل تأکید کرده و این کتب با هدف ستایش از یک محل تدوین شده‌اند. با این حال، راهنمای‌های شیعی بر روایات منسوب به تعدادی از امامان، به ویژه امام جعفر صادق[علیهم السلام] تکیه می‌کنند، که تا حد زیادی مربوط به امام حسین و امام علی[علیهم السلام] و دیگر اعضای خانواده پیامبر است.

۱. فرانک‌ها یکی از قبایل ژرمونی اروپای شمالی بودند. آنها از آلمان به داخل امپراتوری روم آمدند و به عنوان هم پیمان روم تلقی شدند. فرانک‌ها توanstند حکومتی دیرپا بنا کنند که بخش اعظم فرانسه امروزی و مناطق غربی آلمان را تحت پوشش خود قرار می‌داد. ایمان آوردن کلوویس یکم، شاه کافر فرانک‌ها به مسیحیت در قرن پنجم میلادی، رخدادی تأثیرگذار در تاریخ اروپا به شمار می‌رود. (مترجم)

## ه) راهنمای زیارتی شیعیان

این کتابها با مراسمات (مناسک) زیارت و نه فقط با آداب و رسوم، آن طور که در مورد اهل سنت دیده می شود، سروکار دارند. مناسک معمولاً در منابع اهل سنت به مراسم و مناسک حج اشاره دارد. راهنمای شیعی بر اهمیت رفتار آینی، به مراتب بیشتر از آنچه در منابع سنی آمده است تأکید دارند. قدیمی ترین راهنمای شناخته شده شیعی شامل همان کتاب «الاشارات» است که عن قریب معرفی شد و همچنین کتاب «کامل الزیارات» ابن قولویه (متوفای ۳۶۸ق.)، کتاب المزار از شاگرد او محمد بن محمد النعمان الحارثی (شیخ مفید) (متوفای ۹۷۸-۹۶۹م)، کتاب المزار ابن داود قمی (متوفای ۳۶۸ق.) یا ۹۷۸/ ۳۷۹ و کتاب «المزارات الکبیر». چنین راهنمایی رفتارها و ادعیه آینی را قبل از انجام زیارت توصیف می کنند؛ مانند نوع آداب و مناسکی که شیخ مفید به آنها، به عنوان مناسک اشاره می کند. او و ابن قولویه احادیثی را نقل می کنند که نشان می دهد شیعیان تأکید زیادی بر زیارت مقبره حضرت علی [علیہ السلام] در نجف و مقبره حضرت امام حسین [علیہ السلام] در کربلا داشته اند. یکی از این حدیث ها در مورد ابا عبد الله الحسین [علیہ السلام] می گوید: «زیارت مقبره امام حسین [علیہ السلام] برابر و شاید بیش از بیست سفر حج در مکه ارزشمند است.» حدیثی مشابه درباره زیارت مقبره امام حسین [علیہ السلام] در روز عرفه نیز وجود دارد.

از آنجا که این گونه اعمال آینی مستحبی، بخش اصلی و مرکزی مراسمات شیعیان را تشکیل می داد، دانشمندان و امامان شیعه بر این مناسک نظارت داشته و از پیروان خود می خواستند که آن اعمال را طبق توصیه ائمه در روایات انجام دهند تا آنجا که انجام هر عملی - اگر مطابق دستورات امامان اجرا نمی گشت - تا این اندازه غیر اسلامی شمرده نمی شد. عمل بر طبق توصیه پیشوایان شیعه، در تغایر با مفهوم زیارت اهل تسنن است که در آن کنترل کمتری وجود دارد. برای شیعیان، انجام زیارت مزایای بسیاری داشته است. علاوه بر دریافت منافع موقت انجام حج و عمره، برای رفع غم و اندوه و تطهیر گناهان نیز مفید بود. در هر جا که شیعیان اقامت داشتند، عبادات و مناسک مشابهی را رعایت می کردند. انطباق با آیین و آداب ظاهری و تثیت مراسم، لزوم تشکیل و توسعه مراکز زیارتی، اصلی بود که برای سنی ها وجود نداشت.

همچنین فرقه‌های محلی حائز اهمیت نبودند و به همین جهت شیوه‌های آینی محلی در کتاب‌های راهنمای زیارت حفظ نشده و تنها در تاریخ‌های محلی ثبت شدند. حاکم شیعه حمدانی حلب سيف الدوله (۵۶-۳۳۳ ق. ۹۴۴) از شیفتگان امامان و قادیسین بود که به تشویق و حمایت و ساخت زیارتگاه در حلب و روستاهای دور افتاده پرداخت. بر زائر شیعه لازم بود از لذت‌های دنیوی پرهیز کند. زیارت مرقد امام حسین [علیهم السلام] در کربلا تجربه‌ای خاص بود که مشارکت کامل شیفتگان و فدائیان در اظهار غم و اندوهی بزرگ برای شهادت امام حسین [علیهم السلام] را می‌طلبید نه فقط غم و اندوهی عادی که مؤمنان برای مرگ عزیزانشان نشان می‌دادند بلکه هدف نهایی این زیارت این بود که زائر همان تجربه عذاب جسمی و روحی در واقعه کربلا را تکرار کند.

بر خلاف بسیاری از راهنمایی‌های اهل تسنن، راهنمایی‌های شیعیان توسط متکلمان برجسته؛ مانند ابن قولویه و شاگرد او، شیخ مفید، نوشه شده‌اند. کتاب المزار شیخ مفید به دو بخش تقسیم شده است که بخش نخست آن مربوط به فضایل و ویژگی‌های معنوی کوفه، مسجد (جماعت) آن و فرات و غیره بود. به دنبال آن، توصیفی از زیارت حرم حضرت علی [علیهم السلام] و بحث در مورد ضرورت زیارت مقبره حضرت امام حسین [علیهم السلام] و محاسن و فضایل زیارت آنجا، به ویژه در روزهای مختلف مقدس نگاشته شده بود. مراسمات زیارتی، بسیار توسعه یافته بودند تا آنجا که شیعیان عبارت‌های از پیش تعیین شده‌ای را در هر مرحله به زبان می‌آورdenد.

کتاب‌های راهنمای شیعیان را شاید بتوان به عنوان کتابچه‌هایی راهنمای از سوی متکلمان برای آموزش زائران بی سواد و امی در فعالیت‌های گروهی انجام شده در زیارت‌ها در نظر گرفت.

بخش دوم از کتاب راهنمای شیعیان در ابتدا با زیارت مقبره حضرت محمد [علیه السلام] و خاندان او، که در مدینه به خاک سپرده شده‌اند آغاز می‌گشت و همچنین امامان شیعه. شیخ مفید نیز یک بخش از کتابش را به ادعیه تلخیص شده اختصاص داده که نشان می‌دهد مطالب ذکر شده در ابتدای بخش دوم برای حفظ سریع و آنی قبل از انجام زیارت بوده نه برای خواندن یا مطالعه مفصل.

شیعیان نیز دعاهای خاصی برای زیارت در آرامگاه امام اول، حضرت علی [علیهم السلام] دارند که شامل یک سری از ادعیه و قرائت سوره‌های خاصی از قرآن بود. با قرار دادن گونه‌سمت راست و سمت چپ بر روی زمین و لعنت فرستادن برای دشمنان حضرت علی و همه کسانی که به او ستم کردند.

این کتاب‌های راهنمایی، امکنه موجود در سوریه را که زائران در آنجا زیارت کرده‌اند، ذکر نمی‌کنند؛ چراکه هیچ امامی در آنجا به خاک سپرده نشده است. با این حال، شیعیان سوریه و لبنان بسیاری از همان مراسم و آداب و رسوم ذکر شده در این راهنمایها را در امکنه مقدس محلی همانند آنچه در زیارتگاه‌های امامان در عراق و ایران اجرا می‌شود انجام می‌دهند. به رغم فقدان شواهد مربوط به مراسم زیارت شیعیان در سوریه، متکلمان حلبی و دمشقی به شهرهای مقدس عراق سفر می‌کرده‌اند و متکلمانی که از شرق به زیارت می‌آمدند، به اشاعه تعالیم مناسب از ائمه و مراسم مناسب زیارت می‌پرداختند.

قدیمی ترین کتاب بازمانده، راهنمای زیارت مصری - که به عنوان پایه ای برای کارهای بعدی بکار گرفته شده - کتاب «مرشد الزوار إلى قبور الأبرار» از فقیه و دانشمند و محقق احادیث شیعه، عبدالرحمان بن عثمان (متوفای ۶۱۵/۱۲۱۸). همانند کتاب های راهنمای دیگر، این کتاب نیز با مکان نگاری مقدس مراکز زیارتی آغاز می شود، که در این مورد جبل المقطم و قبرستان قرافه هستند. به دنبال آن توصیفاتی از مساجد و واقفین آنها، روایت های تاریخی مربوط به زیارت، احادیث مربوط به اینکه مردگان صدای زنده ها را می شنوند، بحث درباره آداب راه رفتن در قبرستان با کفش، دعا های خوانده شده هنگام ورود به قبرستان، قوانین و مقررات زیارت و مراسم های مختلف آیینی (قربانی کردن، نماز، وغیره). در نهایت، نویسنده لیست مقبره ها، کیفیت مؤثر آنها، آداب و رسوم مربوط به آنها و مسیرهای دقیق رفتن به زیارت را آورده است. این راهنما صرفاً توصیفی نبود بلکه تجویزی نیز بود. در واقع، مملو از دستورالعمل ها و توصیه ها به زائر آنطور که در طول سفرش از مقصدی به مقصد دیگر می رفت. هم عصر ابن عثمان، مجدد الدین بن محمد بن عبد الله الناسخ (متوفای حدود ۶۹۶ ق. / ۹۷)، یک مقام دون پایه مصری در خدمت

وزیر ابن حنا، کتاب راهنمای دومی به نام «مصبح الدیاجی و غوث الراجی و کهف اللاحی» نوشت. در طول قرن ۹ هجری، عارف صوفی شمس الدین ابو عبدالله محمد بن محمد بن الزیارات (متوفی ۸۱۵ق.) راهنمای خود به نام «الکواكب السيارة فی ترتیب الزيارة فی القرافتين الكبری و الصغری» (قاهره ۱۹۰۷).

راهنمای دیگری که توسط نورالدین ابوالحسن علی بن احمد بن عمر بن خلف بن محمود السخاوی الحنفی (متوفی ۴۸۲ق.)، تحت عنوان «تحفة الأحباب و بغية الطلاب فی الخطط والمزارات والترجم والبقاع المبارکات» نوشته شد. زیارت قاهره‌ای ارتقا یافت به یک موسسه استادانه و دارای راهنمایی شناخته شده به عنوان «مشايخ الزيارة» که زائرین را در گورستان‌های قرافه در جبل المقطم به زیارت می‌برد.

راهنمایی زیارت سالها بعد در منطقه شام خیلی دیرتر از مصر توسعه پیدا کردند. با این حال، بخش زیادی از دانش ما پیرامون موضوع زیارت در قرون وسطی در سوریه نشات گرفته از منابع تاریخی است. بر خلاف مصر، که در آن ادبیات زیارت در زمان فاطمیون و ممالیک شناخته شده بود، قدمت قدیمی‌ترین راهنمای زیارت موجود سوریه به اوایل قرن دهم هجری باز می‌گردد. نبود کنترل رسمی اهل تسنن بر زیارت همانند نبود کنترل بر مشایخ الزيارة، و از یک سنت اولیه متتمرکز بر سنت زیارت باعث ظهور بعدی راهنمایها شد. با این حال، اشعاری مانند شعر خوانده شده مورخ دمشقی ابن عساکر (متوفی ۵۷۲ق.) در کوه قاسیون از اجرای زیارت به مکان‌های زیارت آن ستایش می‌کنند. مسلمانان به نوشتن شعر در مورد مکان‌های مقدس خود عادت کرده بودند. شرح خلاصه‌ای از اماکن زیارتی نیز در آثار جغرافیایی، مانند نخبة الدهر دمشقی و روایت‌های کامل‌تر در سفرنامه‌هایی مانند رحلة ابن جبیر و ابن بطوطه پیدا شده است، که به‌طور معمول اماکن زیارتی را در هنگام توصیف اماکن ذکر می‌کنند.

خلیل بن شاهین الظاهري (۸۷۳ق.) در اثر خود به نام زبدة کشف الممالک و بیان الطرق و المسالک، و جانب ارنست فردیريك کارل لاپزیگ (۱۸۲۸م)، همواره تعداد مساجد جامع، مدارس، زیارتگاه‌ها (مشاهد)، اماکن زیارتی (مزارات) و مکان‌های مبارک (اماکن متبرکه) را یک به یک ذکر می‌کند. محوریت این نامگذاری‌ها در اثر الظاهري

و تاکیدی که او بر «اماکن متبرکه» دارد، نشان دهنده اهمیت معاصر مکان‌های زیارتی است. قرن‌های شش و هفت هجری شاهد افزایش فعالیت در گردآوری احادیث زیارت و توصیف مکان‌های زیارتی و مراسم و آداب و افسانه‌های مربوط به آنها بوده است. این آثار نشان دهنده یک گذار از یک سنت زیارت شفاهی به کتبی در میان دانشمندان و مورخان شام است. مورخانی مانند ابن عساکر محمدبن علی العظیمی (متوفی حدود ۵۵۶ق.)؛ یحیی بن ابی طی (متوفی حدود ۶۲۵ - ۱۲۳۳ / ۳۰ - ۱۲۲۸)؛ بیینید ابن ابی طی)، ابن العدیم (متوفی ۶۸۴ق.)، ابن شداد (متوفی ۶۸۴ق.) و ابن شحنه (م. ۸۹۰ق.). در تاریخ‌های خود فهرست‌های مفصلی از مقبره‌ها، زیارتگاه‌ها و بناهای تاریخی دیگر برای دوره‌های مرداسیان، حمدانی‌ها، ایوبیان و ممالیک را گنجانده‌اند. آثار آنها جزئیات قابل توجهی در رابطه با تأسیس بناهای تاریخی، تأثیر آنها، افسانه‌های مرتبط با آنها و اعمال و باورهای مردم عادی و برخوردهای آنها را با افراد مقدس فراهم می‌کند. برخی از این سنت‌ها حاصل تجربیات شخصی نویسنده‌گان و یا معاصران آنها می‌باشد. موضوع قابل توجهی است که برای احادیث مربوط به مقبره خاندان پیامبر، همراهان او و پیروانش در سراسر این آثار مشهود است.

ابن عساکر تعدادی از فصل‌های تاریخ خود را به مکان‌های نماز، مقبره و زیارتگاه در داخل و اطراف دمشق اختصاص داده که در آنها زیارت انجام می‌شده است. یک بخش شامل نوزده حدیث در مورد محل دفن پیامبران و صحابه به روایت تعدادی از صحابه و چندین گزارش توسط مورخ دمشقی ابو زرعا (متوفی ۲۷۰)، که اعتبار تعدادی از مقبره‌ها را به نقد می‌گیرد با چنین جملاتی: «با توجه به مدرک بن زیاد من هیچ اشاره‌ای به او پیدا نکردم به جز بر روی لوح قبر او از یک منبع غیر قابل تأیید.»

همانند اشارات هروی آثار ابن عدیم و ابن شداد منعکس کننده سطح محبوبی از گفتمانها است و همچنین اشاره به فعالیت‌های مردم دارد. ابن عدیم که معاصر هروی بود و خودش از او چندین روایت شنیده بود، یک فصل از اثر خود بغية الطلب را به تاریخ حلب به «مکان‌های زیارتی (مزارات)، مقبره پیامبران و اولیا و مکان‌های مقدس (مواطن) در حلب و مناطق آن، که برای تحقیق تصریع» شناخته شده است. این روایت

شامل ۵۷ مکان زیارتی برای حلب و مناطق آن؛ از جمله روایتهای گرفته شده از هروی و پدر نویسنده است.

ابن شداد سه فصل از کتاب «الأعلاق الخطيرة في ذكر أمراء الشام والجزيرة» را به مکان‌های زیارتی در حلب، دمشق، اردن، فلسطین و لبنان اختصاص داده است. او به‌طور گسترده بر هروی برای زیارت فلسطینی و دمشقی و ابن عدیم و ابن ابی طی برای مکان‌های حلب متکی است. فقیه حنبلی محمد بن عبدالهادی (متوفای ۷۴۴ ق.)، که یک عضو از خانواده مقدسی بود، همچنین تعدادی دیگر از آثار به جای مانده، از جمله یک جزوی در مورد زیارت و دیگری درباره حدیث در مورد زندگی پیامبران و مقابر ایشان. همچنین شامل جزئیات منحصر به فرد مربوط به اماکن زیارتی ایوبیان است.

ابن طولون (متوفای ۹۵۳ ق.)، که سورخی پرکار و مفسر در فضای سیاسی و اجتماعی ممالیک و اوایل عثمانی دمشق بود، از مؤمنان معتقد‌به شمار می‌رفت که به صورت منظم به زیارت مقبره‌ها و زیارتگاه‌ها در دمشق می‌شتافت. وی را می‌توان توسط آثار بیشمارش که به ذکر مکان‌های زیارتی دمشق و قدیسان؛ از جمله «مفاکهة الخلان في حوادث الزمان» و «القلائد الجوهرية في تاريخ الصالحية» اختصاص داده شده، قضاوت کرد.

سیزده اثر دیگر که جنبه‌های مختلف از فرقه‌های قدیسان را ذکر کرده بود، در حال حاضر از دست رفته‌اند اما به‌طور گسترده‌ای در آثار ذکر شده و در زندگینامه خودش به نام «الفلك المشحون في أحوال محمد بن طولون» نقل شده است. دو اثر دیگر نجات یافته‌اند که اولین آنها «تحفة الحبيب فيما ورد في الكثيب» است که مربوط به مقبره موسی در دمشق و جریکو (أريحا) در حالی که «غاية البيان في ترجمة الشيخ أرسلان» درباره زندگینامه او و شرح محل دفن اوست.

زنان زیارت کننده از مقبره‌ها باعث شدند ابن طولون به نوشتن اثری که دیگر موجود نیست دست بزند به نام «التوجهات الست إلى كف النساء عن قبر الست» در برابر دیدن خود از حرم مشهور نوء پیامبر سیده زینب در یک روستای جنوب دمشق.

در «القلائد الجوهرية» جوهری، که در مورد تاریخ الصالحیة در خارج از دمشق نوشته شده است. ابن طولون یک فصل را به اماکن زیارتی معروف آن و آرامگاه‌های آن

اختصاص داده است. او با آوردن لیست تعدادی از غارها و محراب‌ها «، مساجد و مدارس و به دنبال آن مقبره مهم‌ترین افراد که برای آنها روایت‌های زندگینامه دقیق بر اساس اعضایی از خانواده مقدسی و دیگران شروع می‌کند. مقدسی‌ها همچنین تعدادی از آثار مهم زندگینامه‌ای را نوشتند، که بخشی از آنها به جای مانده است.

اولین راهنمای شناخته شده دمشقی راهنمای زیارت ابن الحورانی به نام «الإشارات إلى أماكن الزيارات» است (دمشق ۱۹۸۱)، که بر آثار ابن طولون، الرباعی به نام فضائل الشام و ابن عساکر به نام تاریخ مدینه دمشق متکی است. ابن الحورانی در پاسخ به درخواستی، اشارات را نوشت، با قصد هدایت (دیگران) به عدالت طوری که آن را به عنوان کمک به کسی است که به زیارت می‌رود (طالب الزیارة)، با اطاعت از کلمات خداوند متعال، «اجازه دهید جامعه‌ای از شما به وجود آید که به دنبال عدالت باشد» (قرآن : ۳، ۱۰۴).

این راهنما شامل بیش از یکصد مکان زیارتی برای دمشق و روستاهای دور افتاده آن و تعدادی از محلات دیگر سوریه مانند حلب و روستاهای اطراف آن، مقبره‌ها، زیارتگاه‌ها، مساجد، مناره‌های آن و غارهای مقدس، با ستایش از دمشق و مسجد جامع آن، احادیثی در مورد سر یحیی بن زکریا، مناره‌ای که در آن عیسی در پایان زمان فرود خواهد آمد و تعدادی از زیارتگاه‌های شخصی مانند مقبره هود، سیده رقیه و نورالدین آغاز گشته است. برای هر مدخل نویسنده زندگینامه آن شخص مقدس را می‌آورد. باقیمانده راهنما بر اساس امکنه تبییب شده است با شروع بخش غربی این شهر. پس از آن، به بخش‌های جنوبی، شرقی و شمالی پیش می‌رود.

فصل ششم شامل اماکن زیارتی در روستاهای دور افتاده است. به دنبال این فصل تعدادی از محلات شمال سوریه آورده شده‌اند. ابن حورانی اماکن زیارتی را بر اساس سنت نهادینه زیارت مانند آنهایی که در آثار الرباعی ابن عساکر، و ابن طولون یافت می‌شوند گنجانده است.

فصل پایانی به قوانین و مقررات زیارت اختصاص داده شده است. به گفته ابن الحورانی زیارت با یاد خدا و با قصد زیارت آغاز می‌شود. نویسنده پس از آن، نشان می‌دهد که زائر بر خود و گناهان خود که او را از نزدیک شدن به خدا منع می‌کند،

متمرکز می‌گردد. او یک حالت تصفیه کننده را تجربه می‌کند که در آن خود را سرزنش و سپس اشک می‌ریزد. سپس به درگاه خدا دعا کرده و آیاتی از قرآن می‌خواند در حالی که صادقانه برای رسیدن به هدف خود تلاش می‌کند و از گفتن کلمات ناپاک خودداری می‌کند. زیارت نه تنها وسیله‌ای برای احراق استدعاها شخصی است بلکه مریدان باید خدا و زندگی پس از مرگ را به یاد داشته باشند، دعا کرده و قرآن بخوانند. این هدف نهایی زیارت است.

قاضی محمود عدوی (متوفی سال ۱۰۳۲) نویسنده کتاب *الزيارات بدمشق*: (دمشق ۱۹۵۶) است، که به تقلید از اشارات ابن الحورانی اذعان کرده و متکی بر بسیاری از همان منابع و تعدادی از آثار ادبی، مذهبی و تاریخی است و مقبره ۹۸ فرد مقدس و برخی امکنه زیارتی را ذکر می‌کند. تاکید بر جزئیات زندگینامه افراد، این تأثیف را به اثری زندگینامه‌ای متحول کرده تا اینکه یک راهنمای زیارت برای استفاده در طول سفر زیارتی باشد. عدوی درباره هدف استفاده از این راهنما صریح و روشن سخن نگفته است. با این حال، ممکن است بتوان فرض کرد که آن را برای ادائی خدمت به عنوان یادبود به اشارات ابن الحورانی در نظر گرفته، اما بر قوانین و مقررات زیارت تأکیدی نمی‌کند.

یاسین بن مصطفی البقاعی الحنفی الماتریدی (متوفی ۱۰۹۵)، نویسنده راهنمای «النبذة اللطيفة في المزارات الشريفة» با صراحة در مورد هدفی که زائران باید داشته باشند حرف زده است. البقاعی قصد داشت که این راهنما در طول سفر زیارتی به عنوان کمک برای به خاطر سپردن قدیسینی که در یک محل خاص به خاک سپرده شده بودند استفاده شود، شاید حتی نشان می‌دهد که زائر باید بسیاری از مکان‌های زیارتی را که در توان دارد زیارت کند.

در سراسر قرن هجدهم، صوفی دمشقی عبد الغنی النابلسی (متوفی ۱۱۴۳ق.) چندین سفر به بلاد شام، مصر و حجاز داشت که در آن به دقت جزئیات مکان‌های زیارتی را ثبت کرد. وی همچنین در یکی از چندین اثر خود در طول سفرش به نام «الحضرۃ الإنسیۃ فی الرحلۃ القدسیۃ» به یک سفر ۴۴ روزه از دمشق به اورشلیم رفت و از زیارتگاه‌های متعددی بازدید کرد.

## منابع

1. Al - Yunini, Dhayl mir'at al - zaman, Haydarabad 1954 - 61.
2. Al - Turkumani, K al - Luma' fi '1 - hawadith wa '1 - bida', ed. S. Labib, Cairo 1986.
3. Al - Shaykh al - Mufid, K. al - Mazdr, Kum 1988, 20
4. Al - Ghazali, Ihya ul ulum al - din, iv, 492.
5. G. Makdisi, Ibn Aqil, religion and culture in classical Islam, Edinburgh 1997, 209
6. Hayward, Oxford 1999, 263 - 86; idem, sacred journeys.
7. Ibn Kuluya, Kdmilal - ziydrdt, Beirut 1997, 250 - 1
8. Ibn Kayyim al - Djawziyya, Ighathat al - lahfan min masayid al - shaytan, Beirut 1986, i, 220 - 21, 304. Concerning such parallels, see Meri, The etiquette of
9. J.W. Meri, "Sacred journeys to sacred precincts", "The cult of saints among Muslims and Jews in medieval Syria", D.Phil. thesis, Oxford Univ, 1998.
10. Makdisi, op. cit., 210)
11. Madjmu' fatawa, al - Riyad 1991, xxvii, 31 - 2)
12. Iktida al - sirat al - mustakim mukhalafat ahl al - djahim, Cairo 1950, 374).
13. Madjmu' fatawa, xxvii, 71
14. M.M. Chamberlain, Knowledge and social practice in medieval Damascus, Cambridge.
15. Taylor, Reevaluating the Shi'i role in the development of monumental Islamic funerary architecture: the case of Egypt, in Muqarnas, ix [1992], 3 - 10; C. Williams, The cult of Alid saints in the Fatimid monuments of Cairo, in ibid., i [1983], 37 - 52, iii [1985], 39 - 60
16. Y. Raghib, Essai d'inventaire chronologique des guides à l'usage des pèlerins du Caire REI, xli

## کتابشناسی

(علاوه بر کتب معرفی شده در مقاله)

1. A. Elad, Medieval Jerusalem and Islamic worship. Holy places, ceremonies, Pilgrimage, Leiden 1995; 1 .
2. C.S. Taylor, In the vicinity of The righteous, Ziyara and the veneration of Muslim saints in late medieval Egypt, Leiden 1999;
3. Goldziher, Muh.Studien, ii, 277 – 34, Eng.tr.Barber and Stern, Muslim studies, ii, 255 - 341("Veneration of saints in Islam");
4. J.Gonnella, Islamische Heiligenverehrung im urbanen Kontext am Beispiel von Aleppo (Syrien), Berlin 1995;
5. J.Sourdel Thomine, Les anciens lieux de pelerinage d'apres les sources arabes, in BEO, xiv (1954), 65 - 85;
6. J.W. Meri, Aspects of Baraka (blessings) and ritual devotion among medieval Muslims and Jews, in medieval encounters. Jewish, Christian and Muslim culture in confluence and dialogue, v (1999). J.W.MERI
7. Lisa Golombok,The cult of saints and shrine architecture in the fourteenth century, in D.K.Koyumjian (ed.), Near Eastern numismatics, iconography, epigraphy and history. Studies in honor of George C. Miles, Beirut 1974, 419 - 30;
8. M. J.Kister, "You shall only set out for three mosques."A study of an early tradition, in Le Museon, Ixxxii (1969),173 - 96;
9. M.U.Memon,Ibn Taimiya's struggle against popular religion, with an annotated translation of his Kitab iqtida al - sirat al – mustaqim Mukhalafat ahlal - jahim, The Hague 1976;
10. N.H.Oleson, Culte des saints et pelerinages chez Ibn Taymiyya 1268/661) ,(1328/728 - Paris 1991;
11. R.B.Serjeant, Haram and Hawtah, the sacred enclave in Arabia, in 'A. al - Badawi (ed.), Melanges Taha Husain, Cairo, 1962, 58 - 41.